



# Manuale di istruzioni

Bilancia PCE-ICS 30



Le istruzioni per l'uso in varie lingue (italiano, inglese, francese, spagnolo, tedesco, portoghese, olandese, turco...) le può trovare usando la funzione cerca su: [www.pce-instruments.com](http://www.pce-instruments.com)

Ultima modifica: 29. luglio 2020  
v1.0



## Indice

<b>1</b>	<b>Informazioni di sicurezza</b> .....	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>Specifiche</b> .....	<b>3</b>
2.1	Specifiche tecniche .....	3
2.2	Contenuto della spedizione .....	3
<b>3</b>	<b>Descrizione del sistema</b> .....	<b>4</b>
3.1	Dispositivo.....	4
3.2	Display .....	4
3.3	Tastiera.....	5
<b>4</b>	<b>Messa in funzione</b> .....	<b>6</b>
4.1	Alimentazione .....	6
4.2	Primo utilizzo.....	6
<b>5</b>	<b>Funzionamento</b> .....	<b>7</b>
5.1	Conteggio dei pezzi.....	7
5.2	Funzioni aggiuntive.....	8
<b>6</b>	<b>Impostazioni</b> .....	<b>10</b>
<b>7</b>	<b>Garanzia</b> .....	<b>11</b>
<b>8</b>	<b>Smaltimento del dispositivo e delle batterie</b> .....	<b>11</b>

## 1 Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente e integralmente il presente manuale di istruzioni. L'uso del dispositivo è consentito solo a personale qualificato. I danni provocati dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni ci esimono da qualsiasi responsabilità.

- Questo dispositivo deve essere utilizzato come descritto nel manuale d'istruzioni. In caso contrario si possono creare situazioni di pericolo.
- Utilizzare il dispositivo solo quando le condizioni ambientali (temperatura, umidità ...) si trovano entro i limiti indicati nelle specifiche. Non esporre il dispositivo a temperature elevate, alla luce diretta del sole e all'umidità.
- La struttura del dispositivo può essere aperta solo da personale di PCE Instruments.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non effettuare modifiche tecniche al dispositivo.
- Il dispositivo può essere pulito solo con un panno. Non usare prodotti detergenti abrasivi o solventi.
- Utilizzare con il dispositivo solo accessori forniti da PCE Instruments o equivalenti.
- Prima dell'uso, controllare che non vi siano danni visibili alla struttura. In tal caso, non utilizzare lo strumento.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione.
- Non devono essere superati valori limite delle grandezze indicate nelle specifiche.
- Evitare il contatto con la polvere ed evitare forti campi elettromagnetici, spruzzi d'acqua, condensa e gas.
- Prima di utilizzare il dispositivo in zone cariche di corrente, accertarsi di aver rispettato i requisiti di isolamento.
- Non effettuare un collegamento tra due polarità della batteria attraverso collegamento di cavi.
- La mancata osservanza delle presenti indicazioni possono provocare guasti al dispositivo e lesioni all'operatore.

Il presente manuale di istruzione è stato pubblicato da PCE Instruments senza nessun tipo di garanzia.

Per consultare le condizioni generali di garanzia, rimandiamo al capitolo dedicato ai nostri Termini e condizioni.

Per ulteriori informazioni, la preghiamo di rivolgersi a PCE Instruments.



## 2 Specifiche

### 2.1 Specifiche tecniche

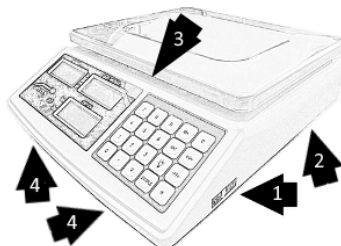
Range di misura [Max]	30 kg / 30.000 g
Risoluzione [d]	1 g / 0,001 kg
Precisione	± 4 g
Peso minimo del pezzo	1 g
Computo massimo	99.999 pezzi
Funzione somma	Fino a 99 somme
Unità di misura	kg
Range tara	100% / tara multipla
Display	LCD di 3 x 6 cifre / Altezza cifre: 15 mm Peso / Peso unità di misura / Numero di pezzi
Alimentazione	Batteria interna, 4V / 4 Ah o por red IEC 110V / 230V
Durata operativa della batteria	Circa 120 ore con retroilluminazione Circa 240 ore senza retroilluminazione
Interfaccia	No
Grado di protezione	IP 54
Condizioni operative	0 ... 40°C 5 ... 95% U.R. senza condensa
Piatto di pesatura	260 x 220 mm, Acciaio inox smontabile
Dimensioni della bilancia	280 x 330 x 115 mm
Peso	Circa 2 kg

### 2.2 Contenuto della spedizione

- 1 x Bilancia PCE-ICS 30
- 1 x Cavo alimentazione
- 1 x Manuale di istruzioni

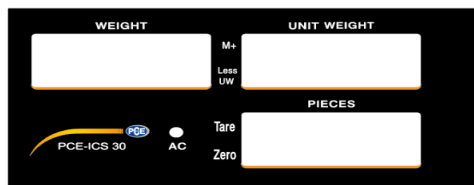
### 3 Descrizione del sistema

#### 3.1 Dispositivo



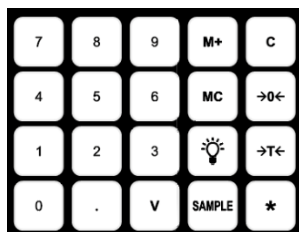
Numero	Nome	Funzione
1	ON / OFF	L'interruttore On/Off si trova sulla destra della bilancia, nella parte inferiore.
2	Connessioni principali	Il collegamento di 230V per la presa a prova d'urti si trova nella parte inferiore destra della bilancia.
3	Livella	La livella si trova sotto la superficie di pesatura e si usa per livellare la bilancia.
4	Piedini regolabili	I piedini regolabili aiutano a livellare la bilancia.












#### 3.2 Display



Display	Descrizione	Funzione
<b>WEIGHT</b>	Peso totale	In questo display, il peso si visualizza in "kg".
<b>UNIT WEIGHT</b>	Peso per pezzo	In questo display, il peso dell'unità si visualizza in "g".
<b>PIECES</b>	N° di pezzi	In questa schermata, si calcola il numero di pezzi. Peso totale: Peso per pezzo = Numero di pezzi
<b>M+</b>	<b>Memoria somma</b>	Si marca quando i conteggi si salvano nella memoria della somma. „Somma conteggi“
<b>TARE</b>	Tara	Appare quando si utilizza la funzione TARA.
<b>ZERO</b>	Zero	Appare quando si utilizza la funzione ZERO.
<b>AC</b>	Alimentazione 230 V	Il LED si accende quando la bilancia è collegata alla rete elettrica di 230V.

### 3.3 Tastiera



Tasto	Nome	Funzione
	Tastiera numerica	Consente l'ingresso diretto del peso dell'unità o della quantità di riferimento
	Carattere decimale	Quando viene inserito il peso del pezzo, è possibile inserire un carattere decimale.
	Tasto V	Con questo tasto è possibile controllare la tensione della batteria. Esempio: 4,43 V
	Tasto quantità di riferimento	Confermare l'immissione come quantità di riferimento
	Cifra decimale Ingresso peso unità	Con questo tasto è possibile modificare il possibile decimale nel campo di ingresso del peso del pezzo: 0 / 0.0 / 0.00 / 0.000 g
	Retroilluminazione	Con questo tasto si attiva la retroilluminazione del display.
	TARA	Con questo tasto è possibile tarare il peso dell'imballaggio in modo che non sia incluso nel conteggio. Tara multipla fino al massimo carico possibile.
	CERO	Con questo tasto è possibile cancellare pesi fino al 4% del carico massimo.
	<b>Cancella</b>	Elimina Con questo tasto è possibile cancellare un ingresso errato di quantità/numero di riferimento.
	<b>MEMORIA</b>	Memoria soma Per aggiungere i conteggi, è possibile trasferire la quantità nella memoria della somma premendo questo tasto. Add 1 ... Add 99
	<b>CANCELLA MEMORIA</b>	Elimina memoria somme Con questo tasto è possibile cancellare la memoria delle somme.

## 4 Messa in funzione

### 4.1 Alimentazione

La bilancia può essere utilizzata direttamente con una tensione di alimentazione di 110 V o 230 V (cavo IEC). È dotata di una batteria interna ricaricabile da 4 V / 4 Ah.

### 4.2 Primo utilizzo

Estrarre la bilancia dall'imballaggio e posizionarla su una superficie solida. Quando si rimuove il piatto di pesata dalla confezione, assicurarsi che nessuna delle quattro guarnizioni di gomma rimanga all'interno della confezione. Le guarnizioni in gomma servono a garantire la stabilità della superficie della bilancia per il conteggio e sono montate sui perni di plastica.

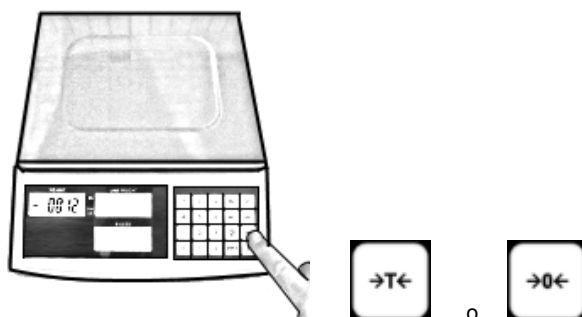
Prima di collocare il piatto di pesata, livellare la bilancia facendo uso dei piedini regolabili.

Quindi collocare i perni di plastica del piatto di pesata negli appositi fori. Accendere la bilancia con l'interruttore ON/Off (lato inferiore destro).

Per una buona ripetibilità, si consiglia di caricare e scaricare la bilancia più volte in modo che i componenti metallici raggiungano la temperatura operativa. Per l'elettronica, si consiglia anche un tempo di riscaldamento di circa 20 minuti.

Prima di eseguire il conteggio, prendere nota del peso iniziale.

Le possibili indicazioni di peso devono essere azzerate premendo ZERO o TARE.



La bilancia è pronta per l'uso.

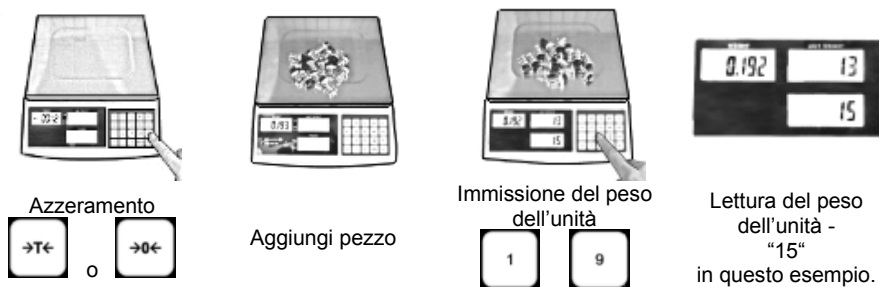
## 5 Funzionamento

### 5.1 Conteggio dei pezzi

Per il conteggio dei pezzi, è necessario conoscere il peso dell'unità del pezzo da contare. Ci sono due possibilità.

#### 1. Immissione diretta del peso del pezzo

Se si conosce il peso, posizionare i pezzi sulla bilancia. Una volta immesso il peso del pezzo, il peso totale verrà immediatamente convertito nel numero di pezzi. Il peso totale / peso dell'unità / quantità verrà mostrato nelle schermate corrispondenti.



I valori rimangono nella memoria della bilancia fino al momento in cui si spegne. Se fossero necessario vari pesi unitari, possono essere sovrascritti.

#### 2. Determinazione del peso dell'unità per riferimento



Se il peso dell'unità non è noto, la bilancia può determinare il peso dell'unità in modo indipendente riportando l'informazione di alcuni pezzi di riferimento collocati sulla bilancia.

CONSIGLIO: Dal momento che i singoli pezzi sono soggetti a differenze di peso dovute ad alcuni fattori di produzione, raccomandiamo di utilizzare un numero relativamente alto di pezzi come riferimento (>10).



A questo punto è possibile può cominciare il conteggio collocando più pezzi sulla bilancia.



## 5.2 Funzioni aggiuntive

### 5.2.1 Tasto CLEAR



Si viene prodotto un errore in ingresso, è possibile correggerlo premendo il tasto

CLEAR (cancellare)



### 5.2.2 Tasto dei decimali



Se abbiamo bisogno di altri decimali per inserire il peso, per esempio 1,55 g, premere il tasto dei decimali



**IMPORTANTE:** Al momento di inserire il peso dell'unità di misura va tenuto presente la precisione della bilancia.

### 5.2.3 Tasto TARA



Se i pezzi da contare sono dentro un imballo, per quest'ultimo deve essere effettuata la tara prima di effettuare il conteggio. Per farlo basterà collocare sul piatto della bilancia l'imballo e

premere il tasto TARA



### 5.2.4 Tasto ZERO



Il tasto ZERO permette di azzerare il peso visualizzato fino al 4% del carico massimo.

### 5.2.5 Tasto MEMORY



La bilancia dispone di una memoria interna fino a 99 pesate. Per sommare i conteggi, premere



MEMORY dopo che è apparso il risultato. Sulla schermata peso del pezzo appare (Add1....99) e sulla schermata dei pezzi appare la somma totale dei pezzi contati.

### 5.2.6 CANCELLA MEMORIA SOMMA



Per cancellare la memoria somma, premere questo tasto.

### 5.2.7 Retroilluminazione



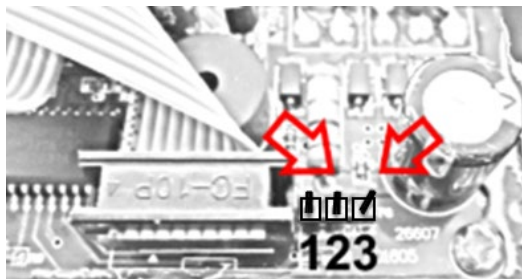
Premendo il tasto , si attiva o disattiva la retroilluminazione del display.

### 5.2.8 Tasto V controlla la tensione della batteria

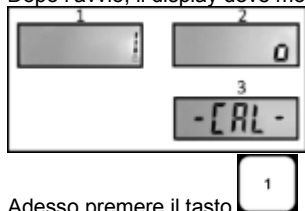
Con questo tasto è possibile visualizzare la tensione della batteria in V. Inoltre, il livello della batteria apparirà come grafico a barre sulla schermata del peso totale.

## 6 Impostazioni

Per impostare la bilancia sono necessari pesi di 5 kg e 15 kg. Per effettuare una impostazione, svitare la bilancia. Il circuito principale ha 3 pin. I pin 2 e 3 devono essere collegati quando si accende la bilancia. Quindi è possibile rimuovere la connessione tra i pin e richiudere la bilancia.



Dopo l'avvio, il display deve mostrare quanto segue:



Adesso premere il tasto

Schermata 2 mostra	Passaggi
"1"	Premere il tasto → T ←
"2"	Collocare 5kg e premere → T ←
"3"	Mantenere 5 kg, introdurre "5000" nella schermata 1 e confermare con il tasto → T ←
"4"	Oltre ai 5Kg, aggiungere altri 10Kg e inserire "30000" e confermare con il tasto → T ←
"5"	La schermata 1 mostra adesso "3". Significa che la bilancia lavora con 3 decimali. Confermare con il tasto → T ←
"6"	La schermata 1 mostra adesso "10". Significa che la bilancia ha una risoluzione di 10. Confermare con il tasto → T ←

Al termine dell'impostazione, la bilancia entrerà nella normale modalità di pesatura. Ora è possibile verificarne la precisione, ad esempio, con un peso di 5 kg o 15 kg.



## 7 Garanzia

Le nostre condizioni di garanzia le può trovare a questo indirizzo:

<https://www.pce-instruments.com/italiano/stampa>.

## 8 Smaltimento del dispositivo e delle batterie

### Informazioni sul regolamento delle batterie usate

Le batterie non devono essere smaltite nei rifiuti domestici: il consumatore finale è legalmente obbligato a restituirle. Le batterie usate possono essere restituite presso qualsiasi punto di raccolta stabilito o presso PCE Italia s.r.l.

Al fine di rispettare il R.A.E.E. (raccolta e smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) ricicliamo tutti i nostri dispositivi. Questi saranno riciclati da noi o saranno eliminati secondo la legge da una società di riciclaggio.

Può inviarlo a:

PCE Italia s.r.l.  
Via Pesciatina, 878-B int. 6  
55012 Gragnano (LU)  
Italia

**ATTENZIONE:** “Questo strumento non dispone di protezione ATEX, per cui non deve essere usato in ambienti potenzialmente a rischio di esplosione (polvere, gas infiammabili).”

Le specifiche possono essere soggette a modifiche senza preavviso.

WEEE-Reg.-Nr.DE69278128



Alle PCE-Produkte sind CE  
und RoHS zugelassen.

## Contatti PCE Instruments

### Germania

PCE Deutschland GmbH  
Im Langel 4  
D-59872 Meschede  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0  
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29  
info@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.com/deutsch

### Germania

Produktions- und  
Entwicklungsgesellschaft mbH  
Im Langel 26  
D-59872 Meschede  
Deutschland  
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 471  
Fax: +49 (0) 2903 976 99 9971  
info@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.com/deutsch

### Paesi Bassi

PCE Brookhuis B.V.  
Institutenweg 15  
7521 PH Enschede  
Nederland  
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92  
Fax: +31 53 430 36 46  
info@pcebenelux.nl  
www.pce-instruments.com/dutch

### Stati Uniti

PCE Americas Inc.  
711 Commerce Way suite 8  
Jupiter / Palm Beach  
33458 FL  
USA  
Tel: +1 (561) 320-9162  
Fax: +1 (561) 320-9176  
info@pce-americas.com  
www.pce-instruments.com/us

### Francia

PCE Instruments France EURL  
23, rue de Strasbourg  
67250 Soultz-Sous-Forets  
France  
Téléphone: +33 (0) 972 3537 17  
Numéro de fax: +33 (0) 972 3537 18  
info@pce-france.fr  
www.pce-instruments.com/french

### Regno Unito

PCE Instruments UK Ltd  
Units 11 Southpoint Business Park  
Ensign Way, Southampton  
Hampshire  
United Kingdom, SO31 4RF  
Tel: +44 (0) 2380 98703 0  
Fax: +44 (0) 2380 98703 9  
info@industrial-needs.com  
www.pce-instruments.com/english

### Cile

PCE Instruments Chile S.A.  
RUT: 76.154.057-2  
Calle Santos Dumont N° 738, Local 4  
Comuna de Recoleta, Santiago  
Tel.: +56 2 24053238  
Fax: +56 2 2873 3777  
info@pce-instruments.cl  
www.pce-instruments.com/chile

### Turchia

PCE Teknik Cihazlari Ltd.Şti.  
Halkalı Merkez Mah.  
Pehlivan Sok. No.6/C  
34303 Küçükçekmece - Istanbul  
Türkiye  
Tel: 0212 471 11 47  
Faks: 0212 705 53 93  
info@pce- cihazlari.com.tr  
www.pce-instruments.com/turkish

### Spagna

PCE Ibérica S.L.  
Calle Mayor, 53  
02500 Tobarra (Albacete)  
España  
Tel.: +34 967 543 548  
Fax: +34 967 543 542  
info@pce-iberica.es  
www.pce-instruments.com/espanol

### Italia

PCE Italia s.r.l.  
Via Pesciatina 878 / B-Int. 6  
55012 Loc. Gragnano  
Capannori (Lucca)  
Italia  
Telefono: +39 0583 975 114  
Fax: +39 0583 974 824  
info@pce-italia.it  
www.pce-instruments.com/italiano

### Hong Kong

PCE Instruments HK Ltd.  
Unit J, 21/F., COS Centre  
56 Tsun Yip Street  
Kwun Tong  
Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-301-84912  
jyi@pce-instruments.com  
www.pce-instruments.cn

### Cina

PCE (Beijing) Technology Co., Limited  
1519 Room, 6 Building  
Zhong Ang Times Plaza  
No. 9 Mentougou Road, Tou Gou District  
102300 Beijing  
China  
Tel: +86 (10) 8893 9660  
info@pce-instruments.cn  
www.pce-instruments.cn

I manuali di istruzioni in varie lingue (francese, italiano, spagnolo, portoghese, olandese, türk, polski, русский, 中文) sono disponibili nella directory dei prodotti del nostro sito Web: [www.pce-instruments.com](http://www.pce-instruments.com)

Questo manuale può essere modificato senza previo avviso

